

## 🇩🇰 Kunsthappening om flygtningesituationen i Europa og i Verden.

**Kunsthappening om flygtningesituationen i Europa og i Verden.**

**Et mystisk havneanløb og en kunsthappening er i gang:** I havnen opdager folk pludseligt blandt smukke vet-eranskibe og prangende lystyachter et fartøj fyldt til bristepunktet med bådflugtninge. I lossebommen hænger et 3 meter højt bronzearsigt. I mellem masterne vejer et banner, der aktualiserer det globale flygtningeproblem. Båden lægger til kaj, mens de mange flygtninge frygtsomt, men dog med værdighed, ser til. Enkelte går i land og stiller sig på kajen.

En kunstbegivenhed er i gang, der minder os om vores moralske forpligtelse over for medmennesker, der er ofre for krig, forfølgelse og bundløs fattigdom.

**Den flydende kunstinstallation sætter fokus på Europas ansvar for en human behandling af flygtningene, som kommer til Europa, og på årsagerne til verdens flygtningeproblemer.** Det er landsforeningen Levende Hav, der i samarbejde med billedhuggeren, Jens Galschiøt, har omdannet foreningens fartøj, Anton, til en kunstinstallation med 70 bronzeskulpturer.

**Flygtningebåden maner til eftertanke.** Mange mennesker bliver dybt berørte ved synet af flygtningebåden. Kunstinstallationen er med til at skabe medfølelse med de flygtende mennesker, den sætter fokus på solidaritet med de lande, som bliver mest presset af flygtningestrømmene, bl.a. Grækenland, Italien og Spanien, således at disse nationer ikke bliver ene om at løse de store humanitære udfordringer. Kunstinstallationen skal minde om, hvor vigtigt det er at bekæmpe årsagerne til, at mennesker flygter.

**Vi har i vores generation mulighed for at udrydde fattigdom** og skabe en verden i bedre balance, så alle mennesker kan vokse op i nogenlunde trygge omgivelser uden at skulle bekrige hinanden eller flygte for at overleve. Men det kræver, at vi alle er med til at støtte en positiv udvikling.

**De rige lande skærer ned på bistanden:** Finanskrisen har betydet, at flere europæiske lande har skåret ned på hjælpen til u-landene. Det er helt urimeligt! Vi skal tværtimod øge bistanden, eftergive gælden, nedbryde handelspolitiske hindringer og beskyttende subsidier, som vi har sat op omkring den rige verden, så udvikling-slandene selv får mulighed for at arbejde sig ud af deres fattigdom.

**Det er grundlæggende menneskelig anstændighed,** at de rige hjælper de fattige ud af deres fattigdom. Men er man uenig i dette, er der også helt egoistiske grunde til at hjælpe, fordi netop fattigdommen, den sociale ubalance og krige om de knappe resurser er blandt hovedårsagerne til stigende ekstremisme og voksende flygtningestrømme.

**De menneskeskabte klimændringer** må og skal forebygges. I følge tal fra FN vil 200.000.000 nye klimaflygtninge om mindre end 40 år rejse rundt i verden. Det bliver en af konsekvenserne af verdens manglende vilje til at nedsætte CO2-udslippet. At gøre noget ved det problem vil kræve en konsekvent solidarisk indsats fra befolkningerne i de rige lande. Også det skal flygtningebådens tilsynekomst minde om.

### 🇩🇰

**Levende Hav** er en miljøforening med fokus på havet med særlig kompetence inden for praktisk fiskeri. Levende Hav støtter på forskellig vis kystfiskersamfund verden over, som fisker med naturskønne redskaber.

**Billedhugger Jens Galschiøt, Danmark,** er født i 1954. Han udfører sine store internationale kunstværker og events til forsvar for vore etiske, humanistiske værdier. Han er uafhængig af politiske, religiøse og økonomiske interesser. Størstedelen af hans kunstinstallationer finansierer han selv ved salg af bronze skulpturer til kunstsamlere i verden. Han har et stort industriområde i Odense (DK) med bronzestøberier, gallerier, kunstskoler og værksted, der er åbent for besøgende. Foto af Jens Galschiøts skulpturer: **http://sculptures.aidoh.dk eller på www.aidoh.dk**

**Flygtningebåden har samarbejdet med** og modtaget støtte fra mange sider, således bl.a. DANIDA´s Oplysningsmidler, CISU, 2015-mål kampagnen, NGO-forum, Europa-nævnet, Dansk Flygtningehjælps Ungenetværk, samt adskillige havnebykommuner og organisationer i Danmark, Norge, Sverige og Tyskland, der har ønsket besøg af Flygtningebåden. Denne folder er støttet af Europa-nævnet.

### 🇩🇪

**“Lebendige See”** ist ein dänischer Ökologischer Verein mit Fokus auf Meeresökologie und mit einer speziellen Kompetenz im Bereich der praktischen Fischerei.

“Lebendige See” unterstützt auf verschiedene weisen die Küstenfischerei weltweit um mit resourceschonender Fischereitechnik zu fischen.

**Der Bildhauer und Künstler Jens Galschiøt, Dänemark,** Jahrgang 1954. Realisiert seine internationalen Kunstwerke und Happenings im Namen von ethischen und humanistischen Werten. Er ist unabhängig von politischen, religiösen und ökonomischen Interessen. Der wesentliche Teil seiner Kunst-Installationen ist selbstfinanziert durch den Verkauf seiner Bronzeskulpturen an Kunstsammler und Institutionen weltweit. Er hat ein riesiges Industriegebiet in Odense, mit einer Bronze-Gießerei, Galerie und Werkstatt. Fotos von allen Jens Galschiøt Skulpturen: http://sculptures.aidoh.dk und www.aidoh.dk

**Das Flüchtlingsboot hat bisher zusammengearbeitet** und Unterstützung genossen von vielen Seiten. U.a von DANIDA (dänischer Entwicklungsfond), von CISU, 2015 Zielkampagne, NGO Forum, dänische E.U.

Institutionen, dänische Flüchtlingshilfe Jugendabteilung, sowie einige Hafenstädte in Dänemark, Norwegen, Schweden und der BRD, die bisher Besuch vom Flüchtlingeboot hatten oder dessen Besuch erwarten.

Dieses Faltblatt ist von dänischen E.U. Institutionen unterstützt.

### 🇬🇧

**The Danish Society For A Living Sea** is an environmental NGO with its focus on the sea and special competences within fisheries. Living Sea in various ways supports coastal communities around the world, which are fishing with sustainable methods and tools

**Sculptor Jens Galschiøt, Denmark,** was born in 1954. He is implementing numerous, large scale international art events in defence of ethical, humane values. He is independent from political, religious and economic interests.The major part of his installations is financed by himself by selling bronze sculptures to art collectors all over the world. He has a huge industrial area in Odense, Denmark with a bronze foundry, gallery and workshop. Photos of all Jens Galschiøt's sculptures: http://sculptures.aidoh.dk and www.aidoh.dk

**The refugee boat has been cooperating with,** and received support from many sides, among others DANIDA's development communication funds, CISU, the 2015 campaign, NGO Forum, Europa-Nævnet (Danish European Council), Dansk Flygtningehjælps Ungenetværk, and various ports, cities and organisations in Denmark, Norway, Sweden and Germany, who have requested a visit from the refugee boat.

This brochure is supported by Europa-nævnet.



# M/S ANTON

## Flygtningebåden - The Refugees Boat -Das Flüchtlingeboot

**Kontakt, foto og info omkring projektet og kampagnen:** - **Contact, photos and info about the art event:**

**Info: WWW.aidoh.dk/Anton**  
**Info: www.levendehav.dk**

**Levende Hav:** Hemmedvej 59, DK-8585 Glesborg, tel.: +45 9789 5455

**Knud Andersen, mobil +45 2048 7421, info www.levende-hav.dk, mail: llh@levende-hav.dk**

**Jens Galschiøt, Banevænget 22, DK-5270 Odense N, tel.: +45 6618 4058, fax +45 6618 4158**  
**Internet: www.aidoh.dk, mail: aidoh@aidoh.dk**

## Kunsthappening über die Situation der Flüchtlinge in Europa und in der Welt: 🇩🇪

**Ein mysteriös wirkendes Schiff legt im Hafen an und ein künstlerisches Happening beginnt:**

Die Menschen am Kai entdecken plötzlich zwischen den Veteranschiffen und den reichen Yachten ein kleines Schiff das überladen ist mit Bootflüchtlingen.

Am Ladebaum hängt ein 3 meter grosses, angstvolles Gesicht aus Bronze. Zwischen den Masten hängt ein Transparent auf dem in mehreren Sprachen das globale Flüchtlingsproblem aktualisiert wird. Das Schiff liegt am Kai vertäut, während die vielen Flüchtlinge an Bord in furchtvoller stiller Würde das Land betrachten. Einige der Flüchtlinge stehen still am Kai. Ein Kunsthappening ist im gange, welches uns an unsere moralische Pflicht gegenüber unseren Mitmenschen erinnert, die versuchen Krieg, Hunger, Verfolgung und Armut zu entfliehen.

**Die schwimmende Kunstinstallation setzt Europas Verantwortung für eine menschliche Behandlung von Flüchtlingen-sowie das globale Flüchtlingsproblem- in den Fokus.**

Der dänische Bildhauer und Künstler, Jens Galschiøt, hat das Aktionsschiff des dänischenVereines“Lebendige See”, den Kutter `ANTON`, verwandelt in eine künstlerische Installation als `Flüchtlingeboot`. Mit 70 Bronzeskulpturen auf dem Deck, die die aufgefischten Flüchtlinge darstellen.

**Das Flüchtlingeboot ermahnt zum Nachdenken.** Viele Menschen sind zutiefst berührt durch die künstlerische Installation. Mitgefühl mit den Flüchtlingen erzeugt ein solidaritätsgefühl mit den Ländern die unter den Flüchtlingeströmen leiden. Wie z.B. Griechenland, Italien, Spanien. So das diese Länder nicht alleine dastehen mit der Lösung dieser humanitären Krise. Die künstlerische Installation soll daran erinnern, wie wichtig es ist, die Ursachen der Flucht aus den eigenen Heimatländern zu verstehen.

**Wir haben in unserer Generation die Möglichkeit Armut zu überwinden** und eine Welt zu erschaffen, die in Balance ist. So das alle Menschen in sozialer Geborgenheit aufwachsen und leben können, ohne Krieg und ohne Flucht um zu Überleben. Aber das bedeutet das wir alle eine positive Entwicklung unterstützen.

**Die reichen Länder reduzieren die Entwicklungshilfen:** Bedingt durch die globale Finanzkrise haben viele europäische Länder ihre Hilfen an schwache Länder reduziert. Das ist ungerecht! Die reichen Länder sollten ihre Hilfen intensivieren, die Schulden erlassen, handelspolitische Barrieren abschaffen! So, dass Entwicklungsländer ihre eigenen Möglichkeiten, sich aus ihrer Armut herauszuarbeiten, entwickelnl!

**Es ist eine Frage menschlicher Anständigkeit,** dass die reichen Länder den armen Ländern aus ihrer Armut heraushelfen. Wie es auch ein Gebot reiner Vernunft ist: Denn Armut, soziale Unbalance und Kriege um knappe Rohstoffressourcen sind primäre Ursachen von Extremismus und wachsenden Strömen von Flüchtlingen.

**Die von der Menschheit erzeugten Klimaveränderungen** bedürfen der Vorbeugung. Berechnungen der U.N.O. kalkulieren mit ca. 200 Millionen Klima- Flüchtlingen in weniger als 40 Jahren von heute. Das ist sichtbar als Konsequenz des heutigen manglenden Willens um die CO2 Emissionen zu drosseln. Es bedarf der Solidarität der Bevölkerungen der reichen Industrienationen.

Auch daran soll das erscheinen des Flüchtlingebootes erinnern.

**Das Flüchtlingeboot hat bisher zusammengearbeitet** und Unterstützung genossen von vielen Seiten. U.a von DANIDA (dänischer Entwicklungsfond), von CISU, 2015 Zielkampagne, NGO Forum, dänische E.U.

Institutionen, dänische Flüchtlingshilfe Jugendabteilung, sowie einige Hafenstädte in Dänemark, Norwegen, Schweden und der BRD, die bisher Besuch vom Flüchtlingeboot hatten oder dessen Besuch erwarten.

## Art happening about the refugee situation in Europe and in the world. 🇬🇧

**An unusual port call and an art happening starts taking place.**

In the harbor, among beautiful veteran ships and flashy yachts, people suddenly notice a vessel filled to the breaking point with refugees. From the derrick, a three meter high bronze face is hanging. Between the masts, a flag addresses the global refugee problem. The boat docks with the many refugees watching timidly, although with dignity. Some go ashore and position themselves on the dock. An art event has been initiated, which reminds us of our moral obligation towards our fellow human beings, who are victims of war, persecution and poverty.

**The floating art installation focuses on Europe's responsibility towards a humane treatment of the refugees that arrive in Europe, and it focuses on the causes of global refugee problems.**

It is the Danish Society For A Living Sea, in cooperation with the sculptor Jens Galschiøt, which has transformed its vessel, Anton, to an art installation with 70 bronze figures.

**The refugee boat gives pause for thought. Many people have been deeply touched by the sight of the boat.**

The art installation creates compassion for the people who have had to flee from their homelands. It focuses on solidarity with the countries that are effected the most from the streams of refugees, such as Greece, Italy and Spain, in order to emphasize that these nations should not be left alone to solve the significant humanitarian challenges. The art installation should remind us all how important it is to fight the causes of involuntary migration.

**We have the possibility of becoming the generation that eradicated poverty.**

We can create a world in better balance, where all humans may live in relatively secure conditions without having to fight each other or flee in order to survive. But this takes wide spread support for a positive development.

**The rich countries are reducing their development assistance.** The financial crisis has meant that more European countries have cut down their aid to developing countries. This is entirely unreasonable! We should, on the contrary, increase the aid, relieve debts, break down trade policy barriers and protective subsidies, which have been erected around the rich world. The developing countries should at least have the right to work their way out of poverty.

**It is a question of fundamental human decency** that the rich should help the poor out of their poverty. If you disagree with this, there are also reasons of pure self interest to help, because poverty precisely, together with social unrest and wars for scarce resources, is among the main causes of rising extremism and increasing amounts of refugees.

**Anthropogenic climate changes** must be prevented. According to the UN, 200,000,000 new climate refugees will be roaming the world 40 years from now. This will be one of the consequences of the lacking will among nations to reduce CO2 emissions. Handling this issue will demand a strict and solidary effort on behalf of the citizens of the rich world.This too is the message to be read from the appearance of the refugee boat in your harbour.

**Kunsthappening om flygtningesituationen - Kunsthappening über die Situation der Flüchtlinge  
Art happening about the refugee situation in Europe**



## **M/S ANTON**

**Flygtningebåden - The Refugees Boat - Das Flüchtlingsboot**

An art event by Jens Galschiøt

Info: [WWW.aidoh.dk/Anton](http://WWW.aidoh.dk/Anton) and [www.levendehav.dk](http://www.levendehav.dk)